

Izdelana je bila dvojezična brošura o lajšanju simptomov v paliativni oskrbi / Izrađena je dvojezična brošura o liječenju simptoma u paliativnoj skrbi

SI: V okviru projekta »Krepitev celovite paliativne oskrbe v čezmejnih regijah Hrvaške in Slovenije – PALI-CARE« so projektni partnerji pripravili dvojezično strokovno brošuro z naslovom *Liječenje simptoma u paliativnoj skrbi / Lajšanje simptomov v paliativni oskrbi*. Publikacija je namenjena zdravstvenim delavcem ter drugim strokovnjakom, ki pri svojem delu prihajajo v stik z bolniki, ki potrebujejo paliativno oskrbo.

Brošura vključuje pregled najpogostejših simptomov pri bolnikih z napredovalo in neozdravljivo boleznijo ter ponuja praktične usmeritve za njihovo lajšanje za strokovnjake. Med drugim obravnava teme, kot so bolečina, oteženo dihanje, zmedenost in delirij, slabost in bruhanje, zaprtje ter napotke za obravnavo bolnika v zadnjih dneh življenja. Posebno pozornost namenja tudi prepoznavanju potreb po paliativni oskrbi ter podpori svojcem pri skrbi za bolnika.

Brošura je pripravljena v slovenskem in hrvaškem jeziku ter predstavlja pomemben prispevek k izboljšanju znanja in ozaveščenosti o paliativni oskrbi v čezmejnem prostoru.

HR: U sklopu projekta „Jačanje cjelovite paliativne skrbi u prekograničnim regijama Hrvatske i Slovenije – PALI-CARE“, projektni partneri pripravili su dvojezičnu stručnu brošuru pod nazivom *Liječenje simptoma u paliativnoj skrbi / Lajšanje simptomov v paliativni oskrbi*. Publikacija je namijenjena zdravstvenim djelatnicima i drugim stručnjacima koji se u svom radu susreću s bolesnicima kojima je potrebna paliativna skrb.

Brošura uključuje pregled najčešćih simptoma kod bolesnika s uznapredovalom i neizlječivom bolešću te pruža praktične smjernice za njihovo ublažavanje za stručnjake. Između ostalog obrađuje teme poput boli, otežanog disanja, konfuzije i delirija, mučnine i povraćanja, zatvora te smjernice za zbrinjavanje bolesnika u posljednjim danima života. Posebna pažnja posvećena je i prepoznavanju potrebe za paliativnom skrbi te pružanju podrške obitelji u skrbi za bolesnika.

Brošura je pripremljena na slovenskom i hrvatskom jeziku te predstavlja važan doprinos unapređenju znanja i podizanju svijesti o paliativnoj skrbi u prekograničnom području.